

ТРАНСФОРМАЦИЯ ЖАНРА В ЛИТЕРАТУРЕ ПОСТМОДЕРНИЗМА НА ПРИМЕРЕ ТЕКСТОВ ДЖ. БАРНСА

Резцова О. О. (Учреждение образования «Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова», кафедра английской филологии и культуры)

Аннотация. В статье рассматриваются категории литературы постмодернизма. Особое внимание уделяется трансформации, деконструированию жанрового пространства. В качестве примеров приводятся тексты Дж. Барнса.

Постмодернизм – это и литературное направление, и особая мировоззренческая концепция, сложившаяся во второй половине XX века как результат тотального недоверия к традиционным понятиям и концепциям. Мир в литературе постмодернизма показан как хаотичное, постоянно меняющееся, ризомическое образование, то есть деконструкция, размывающая какие-либо устойчивые границы. Постмодернистское произведение представляет собой коллаж, мозаику трансформированных форм и смыслов. Для эстетики данного направления характерна принципиальная интертекстуальность, то есть отсылка к множеству разноплановых (как элитарных, так и массовых, популярных) литературных произведений, исторических фактов, документов, научных работ и т. д. Автор использует «авторскую маску», скрывает свои интенции и суждения, используя бесконечные цитаты, аллюзии, реминисценции и обрывки жанровых кодов. Происходит глубоко ироничная игра с читателем, которому предстоит расшифровать интертекстуальное пространство текста. Каждый читатель, пытаясь интерпретировать произведение, обнаруживает в нем множество смыслов и фрагментов жанров, он (читатель) не может увидеть конечный семантический и структурный центр. Текст при каждом прочтении деконструируется (как бы пересоздается, переосмысливается) по-разному, в зависимости от культурных запросов читателя.

Из вышесказанного следует, что децентрация внутренне присуща произведениям постмодернизма. В данной связи традиционное понятие «жанр» теряет свой привычный смысл. В словаре-справочнике под редакцией С.И. Кормилова жанр определяется как разновидность художественной литературы, определяемой комплексом тех или иных признаков содержания и формы. Ряд исследователей выделяют такие отличительные аспекты, как тематика, оценка, степень участия фантазии, композиция, стилистическая система и др. [1, с. 184–185]. В учебном пособии «A Handbook to Literature» жанр описывается следующим образом: «Genre is used in literary criticism to designate the distinct types or categories into which literary works are grouped according to form or technique or, sometimes, subject matter» [5, с. 220]. Таким образом, традиционно «жанр» понимается как более или менее устойчивые форма и содержание.

В литературе постмодернизма понятие «жанр» претерпевает значительные изменения, так как появляются комбинированные, трансформированные формы, которые подвергаются деконструкции. При описании произведений данной эстетики часто применяют термин «текст», подчеркивая тем самым стирание границ между привычными жанрами. Недаром известный теоретик постмодернизма Ихаб Хассан, рассматривая наиболее важные признаки модернизма и постмодернизма, противопоставляет традиционному понятию «жанр (граница)» понятие «текст (интертекст)» [4]. Если модернистские произведения писались в рамках какого-либо жанра, то в постмодернизме жанр не поддается определению, произведение становится текстом, точнее, интертекстом, отсылающем нас к различным понятиям и образам мировой культуры.

В текстах Джулиана Барнса сочетаются различные жанровые коды. Рассказ «Вспышка» описывает романтические отношения известного русского писателя Ивана Сергеевича Тургенева и актрисы Савиной. Барнс представляет читателям различные версии произошедшего, переплетая прошлое (век Тургенева) и

настоящее (современность). Цитаты из личной переписки Ивана Сергеевича показывают образ писателя с разных сторон, подчеркивая принципиальную интерпретационную открытость текста. Произведение отличается повествовательной фрагментарностью, о чем свидетельствуют резкие переходы от одного стиля к другому, от одной точки зрения к прямо противоположной. Барнс описывает короткое путешествие Тургенева и Савиной из Мценска в Орел. Герои проехали вместе тридцать миль, затем Иван Сергеевич сошел. Очевидно, биографы русского писателя не знают, что происходило в поезде. Барнс предоставляет читателю различные варианты того, что могло произойти между ними, когда герои остались наедине: «He gazed at her, he kissed her hands, he inhaled the air she exhaled. He did not dare to kiss her lips: renunciation. Or, he tried to kiss her lips and she turned her face away; embarrassment, humiliation ... Or, he kissed her and she kissed him back as ardently...» [3, с. 90–91]. В рассказе неоднократно используются фрагменты жанра эссе. Барнс, используя подвижность ассоциаций и разговорную интонацию, обращается к читателям и предлагает интерпретировать эту любовную историю в разных ключах (в вульгарном, бульварном или в возвышенном, романтическом). В данном тексте деконструируются такие жанры, как биография, любовный роман, бульварный роман, эссе.

Роман «Артур и Джордж» является фактически пересказом жизни Джоржа Эдалджи, парса, несправедливо обвиненного в жестоком убийстве домашнего скота, и Артура Конан Дойла, известного английского писателя, взявшегося за расследование дела и добившегося справедливости. В тексте романа цитируются настоящие письма, выдержки из газетных статей, правительственных докладов, выступлений в Парламенте. Художественный вымысел перекликается с реальными фактами. Некоторые моменты биографии, написанные Барнсом, вовсе не свойственны традиционному биографическому жанру. Следуя постмодернистской тенденции дегероизации биографического героя, автор описывает с иронией некоторые физиологические моменты жизни главного персонажа: «He was also much concerned at this time about nocturnal emissions, which had featured little in the Morte d'Arthur. Damp morning sheets rather detracted from chivalric dreams; also from a sense of what a man, was, or might be, if he put his mind and strength to it» [2, с. 43].

Повествование о расследовании дела Эдалджи напоминает типичный детективный роман. В тексте присутствуют черты любовного романа (фрагменты, описывающие историю любви Конан Дойла и Джин Леки). Роман наделен признаками социального романа, критикующего жестокость, предрассудки Англии, нетерпимость к людям других национальностей (Эдалджи ненавидят, потому что он парс). Барнс уделяет много внимания формированию мировоззрения персонажей, что свойственно психологическому роману. Если принять во внимание концовку романа, описание спиритических сеансов, на которые является дух умершего Дойла, можно проследить черты мистического романа. Барнс смешивает жанр документальной биографии с жанрами детективного, социального, любовного, психологического и мистического романов.

Итак, в литературе постмодернизма жанры претерпевают сильные изменения, так как появляются различные гибридные формы. Тексты Дж. Барнса представляют собой деконструкцию различных жанровых кодов.

Литература

1. Современный словарь-справочник по литературе / сост. и научн. ред. С. И. Кормилов. – М. : Олимп : ООО «Издательство АСТ», 2000. – 704 с.
2. Barnes, J. Arthur and George / J. Barnes. – New York : Random House, 2010. – 512 p.
3. Barnes, J. The Revival / J. Barnes // The Lemon Table. – London : Vintage, 2011. – P. 86-101.
4. Hassan, I. Toward a Concept of Postmodernism / I. Hassan // Ihab Hassan, “Toward a Concept of Postmodernism” [Electronic resource]. – Mode of access : fliphtml5.com/djyh/mrsl/basic. – Date of access : 01.03.2018.
5. Holman, H. C. Handbook to Literature / H. C. Holman, W. Harmon. – New York : Macmillan Publishing Company, 1986. – 647 p.